

NACIONES



UNIDAS

DOCUMENTS
INDEX UNIT

MASTER

22 OCT 1952



**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO
A LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN
EL CERCANO ORIENTE (NACIONES UNIDAS)**

**Cuentas correspondientes al
período del 1° de enero de 1951 al 30 de junio de 1952
e**

Informe de la Junta de Auditores

ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES : SEPTIMO PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 6 B (A/2207)**

NUEVA YORK, 1952

INDICE

	<i>Página</i>
Carta de envío	1
Nota del Secretario General	2
Estados de cuentas:	
Notas relativas a los estados de cuentas	3
Estado No. 1. Estado del activo y pasivo	4
Estado No. 2. Resumen del estado de ingresos y gastos	5
Estado No. 3. Contribuciones en efectivo recibidas de Estados Miembros de las Naciones Unidas	6
Estado No. 4. Contribuciones en efectivo recibidas de países no miembros de las Naciones Unidas	7
Estado No. 5. Contribuciones en efectivo recibidas de otros contribuyentes.	8
Estado No. 6. Contribuciones en especie recibidas de Estados Miembros de las Naciones Unidas	9
Estado No. 7. Contribuciones en especie recibidas de otros contribuyentes.	10
Estado No. 8. Memorándum sobre el estado de las contribuciones directas a los refugiados y de los servicios al Organismo prestados por los gobiernos del Cercano Oriente	11
Estado No. 9. Memorándum sobre la ayuda directa a los refugiados y los servicios prestados al Organismo por organizaciones privadas del Cercano Oriente	12
Estado No. 10. Estado de gastos del programa de socorro	14
Estado No. 11. Estado de gastos del programa de rehabilitación	15
Estado No. 12. Estado de gastos administrativos y otros gastos indirectos..	16
Informe de la Junta de Auditores	17

NOTA

Todos los documentos de las Naciones Unidas llevan una signatura compuesta de letras mayúsculas y cifras. La simple mención de una de estas signaturas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO A LOS REFUGIADOS DE PALESTINA
EN EL CERCANO ORIENTE (NACIONES UNIDAS)**

**Cuentas correspondientes al período del 1º de enero de 1951 al 30 de junio de 1952 e informe de la
Junta de Auditores**

CARTA DE ENVIO

Nueva York, 24 de septiembre de 1952

Señor Secretario General:

La Junta de Auditores ha examinado las cuentas del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) para el período del 1º de enero de 1951 al 30 de junio de 1952.

Se han examinado y aprobado los estados de cuentas presentados por el Director para su comprobación.

En nombre de la Junta tengo el honor de remitir a Ud., para su presentación a la Asamblea General, los estados de cuentas, debidamente certificados, con el respectivo informe de la Junta.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Ud. las seguridades de mi más alta consideración.

*(Firmado) Watson SELLAR
Por la Junta de Auditores*

Al Sr. Secretario General de las Naciones Unidas,
Nueva York

NOTA DEL SECRETARIO GENERAL

1. En virtud de las disposiciones de la resolución 302 (IV) de la Asamblea General, aprobada el 8 de diciembre de 1949, se acompañan los estados de cuentas del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas), para el período comprendido entre el 1° de enero de 1951 y el 30 de junio de 1952, y el Informe correspondiente de la Junta de Auditores. En el párrafo 21 de dicha resolución, la Asamblea General:

“*Pide* al Director que presente a la Asamblea General de las Naciones Unidas un informe anual sobre la labor del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas), incluyendo una revisión de cuentas...”.

2. Los reglamentos financieros del Organismo, formulados con arreglo al inciso c) del párrafo 9 de la resolución 302 (IV), disponían, en un principio, la presentación de los estados de cuentas al 31 de diciembre de 1950 y, cada año, en lo sucesivo. Sin embargo, en 1951 esos reglamentos se modificaron para que los estados de cuentas se preparasen al 30 de junio de cada año, de acuerdo con lo previsto en las disposiciones de las resoluciones 393 (V) y 513 (VI) de la Asamblea General respecto a los programas de los ejercicios económicos que terminasen en esa fecha.

3. Los Estados de cuentas adjuntos abarcan un período de dieciocho meses, comprendido entre el 1° de enero de 1951 y el 30 de junio de 1952. Las cuentas y el informe de la Junta de Auditores han sido sometidos a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto para que los examine y presente a la Asamblea General un informe al respecto. Se incluye un estado de cuentas que figura como informe II de las actividades y que acompaña al Informe anual del Director a la Asamblea General (A/2171).¹

¹ Respecto al Informe anual del Director véanse los *Documentos Oficiales de la Asamblea General, séptimo período de sesiones, Suplemento No. 13*.

ESTADOS DE CUENTAS

Notas relativas a los estados de cuentas para los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952

Nota 1. Los siguientes créditos a favor del Organismo no se reflejan en el estado del activo y pasivo. Los desembolsos correspondientes a estos créditos y todos los reembolsos posteriores se han contabilizado como gastos e ingresos respectivamente en los períodos correspondientes:

a) Acciones del Jordan Development Bank Limited con un costo de 420.000 dólares.

b) Reembolso de préstamos pendientes de cobro por un total de 193.492 dólares, de los cuales se espera cobrar el 50% cuanto más.

c) Haberes fijos con un costo de 1.013.537 dólares, que tienen un valor residuario calculado en 408.164 dólares.

Nota 2. Las existencias se suelen valorar al costo más bajo o al precio de mercado, cuando se dispone de ellos, y en otros casos según cálculos aproximados. Alrededor del 18% del valor total de las existencias representa cálculos aproximados.

Nota 3. En los estados de cuentas que se acompañan no están reflejadas las obligaciones pendientes, representadas principalmente por órdenes de compra no cumplidas y contratos por materiales y servicios no recibidos, que ascendían a 1.239.059 dólares el 30 de junio de 1952.

Nota 4. Además de las actividades del OOPS (NU),* los gobiernos y organismos particulares del Cercano Oriente aportaron contribuciones directas al programa de refugiados de Palestina en forma de ayuda directa a los refugiados y de servicios prestados al OOPS (NU). Como esas contribuciones no fueron fiscalizadas por el OOPS (NU), no han sido reconocidas en los estados de ingresos y gastos adjuntos, pero para fines informativos se presentan en forma de memorándum en los estados Nos. 8 y 9 y se resumen a continuación para presentar el total de los gastos del programa para los refugiados de Palestina sufragados por el OOPS (NU), los gobiernos y las organizaciones particulares.

	<i>Seis meses terminados el 30 de junio de 1951</i>	<i>Doce meses terminados el 30 de junio de 1952</i>	<i>Dieciocho meses termi- nados el 30 de junio de 1952</i>
	\$	\$	\$
Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) (Estado No. 2)			
Programa de socorro	12.596.145	24.861.637	37.457.782
Programa de rehabilitación	1.580.610	3.092.203	4.672.813
	<u>14.176.755</u>	<u>27.953.840</u>	<u>42.130.595</u>
Gobiernos (Estado No. 8)	1.514.100	3.398.270	4.912.370
Organismos particulares (Estado No. 9)	676.735	1.313.715	1.990.450
	<u>2.190.835</u>	<u>4.711.985</u>	<u>6.902.820</u>
TOTAL	<u>16.367.590</u>	<u>32.665.825</u>	<u>49.033.415</u>

Nota 5. Las contribuciones de los Gobiernos y las organizaciones particulares en el Cercano Oriente presentadas en el resumen y en los estados Nos. 8 y 9 se limitan a las cantidades que los gobiernos y organismos comunicaron al OOPS (NU) que habían entregado, salvo en algunos casos en que los informes recibidos no abarcan todo el período de 18 meses; en esos casos, fué necesario extrapolar las cantidades para todo el período.

Nota 6. El UNICEF también donó suministros de socorro, pero no se incluyen en estos estados de cuentas, porque tales contribuciones figuran en los informes

* Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente.

del UNICEF y no deben duplicarse en los estados de cuentas del OOPS (NU), que es otro organismo de las Naciones Unidas.

Nota 7. En todos los casos, las contribuciones en efectivo se han convertido a dólares de los Estados Unidos de América al tipo oficial de cambio vigente en el momento de recibirlas.

Nota 8. Las contribuciones en especie distintas de las ropas usadas, se incluyen con los valores atribuidos por los contribuyentes, y cuando no sucede así, con los que el Organismo considera adecuados. Las ropas usadas se valoran a base de los aranceles aplicados por las autoridades aduaneras del Líbano.

Estado del activo y pasivo

Al 30 de junio de 1952

(expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Activo

	\$	\$
Efectivo en Caja y Banco		18.794.352
Cuentas por cobrar:		
Anticipos a los vendedores	352.763	
Reclamaciones de reembolsos y daños	510.296	
Otros	38.658	901.717
Existencias en suministros (incluidas las existencias en tránsito, \$348.143):		
Suministros para socorros, principalmente alimentos	3.117.691	
Suministros de rehabilitación, principalmente materiales de construcción	181.883	
Suministros generales, incluidas las piezas de repuesto para automóviles	95.031	3.394.605
Gastos pagados por adelantado		13.002
TOTAL		23.103.676

PASIVO Y FONDO DE OPERACIONES

Cuentas por pagar		541.167
Ingresos diferidos		40.000
Reserva para liquidación		450.000
Fondo de operaciones:		
Saldo al 31 de diciembre de 1950	6.689.199	
Más ajustes posteriores aplicables al período terminado el 31 de diciembre de 1950	215.792	
	6.904.991	
Más el excedente de los ingresos sobre los gastos correspondientes a los 18 meses terminados en 30 de junio de 1952 (Estado No. 2)	15.167.518	
Saldo al 30 de junio de 1952		22.072.509
TOTAL		23.103.676

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Certificado conforme
(Firmado) B. W. RUFFNER
Interventor

Aprobado
(Firmado) John B. BLANDFORD, Jr.
Director

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

Hemos comprobado las cuentas del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, en cuanto respecta a las operaciones realizadas por dicho Organismo en virtud de la resolución 302 (IV) de la Asamblea General, del 8 de diciembre de 1949, para el período comprendido entre el 1° de enero de 1951 y el 30 de junio de 1952. Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que hemos necesitado y, como resultado de la comprobación a que hemos procedido, certificamos, con sujeción a las observaciones contenidas en nuestro informe del 24 de septiembre de 1952 que, a nuestro juicio, el estado del activo y pasivo que precede y las cuentas de ingresos y gastos conexas presentan un cuadro verdadero y objetivo de las operaciones y de la situación del Organismo.

(Firmado) Watson SELLAR, Canadá

Andrés ALZATE AVENDAÑO, Colombia

Otto F. REMKE, Dinamarca

24 de septiembre de 1952

Resumen del estado de ingresos y gastos

Correspondiente al período de 18 meses terminado el 30 de junio de 1952
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

	Seis meses terminados el 30 de junio de 1951	Doce meses terminados el 30 de junio de 1952	Total de los dieciocho meses terminados el 30 de junio de 1952
<i>Ingresos</i>	\$	\$	\$
Contribuciones recibidas en efectivo de:			
Estados Miembros de las Naciones Unidas (Estado No. 3).....	12,574.604	41,364.250	53,938.854
Países no miembros de las Naciones Unidas (Estado No. 4).....	93.606	308.600	402.206
Otros contribuyentes (Estado No. 5).....	73.986	99.954	173.940
	<u>12,742.196</u>	<u>41,772.804</u>	<u>54,515.000</u>
Contribuciones en especie recibidas de:			
Estados Miembros de las Naciones Unidas (Estado No. 6).....	619.899	647.909	1,267.808
Otros contribuyentes (Estado No. 7).....	418.887	466.161	885.048
	<u>1,038.786</u>	<u>1,114.070</u>	<u>2,152.856</u>
Ingresos varios en efectivo.....	235.544	394.713	630.257
INGRESOS TOTALES	<u>14,016.526</u>	<u>43,281.587</u>	<u>57,298.113</u>
<i>Menos:</i>			
Programa de socorro (Estado No. 10).....	12,596.145	24,861.637	37,457.782
Programa de rehabilitación (Estado No. 11).....	1,580.610	3,092.203	4,672.813
GASTOS TOTALES	<u>14,176.755</u>	<u>27,953.840</u>	<u>42,130.595</u>
Excedente o déficit de los ingresos sobre los gastos.....	<u>(160.229)</u>	<u>15,327.747</u>	<u>15,167.518</u>

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Certificado conforme
(Firmado) B. W. RUFFNER
Interventor

Aprobado
(Firmado) John B. BLANDFORD, Jr.
Director

Contribuciones en efectivo

Recibidas de Estados Miembros de las Naciones Unidas para los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952
(Expresadas en dólares de los Estados Unidos de América)

Contribuyente	Monedas prometidas	Cantidad recibida				Saldo previsto \$
		Total prometido \$	6 meses termi- nados el 30 de junio de 1951 \$	12 meses termi- nados el 30 de junio de 1952 \$	Total de los 18 meses termi- nados el 30 de junio de 1952 \$	
<i>Respecto a las promesas para los 12 meses terminados el 30 de junio de 1952</i>						
Bolivia	Dólares (EE.UU.)	5,000	-	5,000	5,000	-
Dinamarca	Coronas danesas	300,000	-	43,500	43,500	-
Egipto	Libras egipcias	135,841	-	391,223	391,223	-
El Salvador	Dólares (EE.UU.)	500	-	-	-	500
Francia	Francos franceses	900,000,000	-	2,000,000	2,000,000	571,400
Honduras	Dólares (EE.UU.)	2,500	-	2,500	2,500	-
Indonesia	Dólares (EE.UU.)	30,000	-	30,000	30,000	-
Israel	Libras israelíes	35,715	-	-	-	50,000
Líbano	Dólares (EE.UU.)	33,000	-	-	-	33,000
Luxemburgo	Dólares (EE.UU.)	2,000	-	2,000	2,000	-
Países Bajos	Florines holandeses	95,000	-	25,000	25,000	-
Nueva Zelandia	Libras esterlinas	75,000	-	210,000	210,000	-
Arabia Saudita	Libras esterlinas	14,286	-	40,000	40,000	-
Siria	Libras sirias	225,000	-	-	-	60,000
Suecia	Libras esterlinas	6,897	-	19,310	19,310	-
Siria-Palestine Arab Refugee Institute	Libras sirias	34,631	-	9,787	9,787	-
Reino Unido	Libras esterlinas	4,428,571	-	8,000,001	8,000,001	4,400,000
Estados Unidos de América	Dólares (EE.UU.)	50,000,000	-	30,000,000	30,000,000	20,000,000
		65,893,221	-	40,778,321	40,778,321	25,114,900
<i>Respecto a las promesas para el periodo anterior al 1º julio de 1951</i>						
Canadá.. ..	Dólares canadienses	894,313	894,313	-	894,313	-
Dinamarca	Coronas danesas	14,500	-	14,500	14,500	-
Egipto	Libras egipcias	435,000	-	-	-	435,000
Francia	Francos franceses	2,000,000	1,428,571	571,429	2,000,000	-
Líbano	Libras libanesas	28,500	-	-	-	28,500
Siria	Libras sirias	17,916	-	-	-	17,916
Siria-Palestine Arab Refugee Institute	Libras sirias	1,720	1,720	-	1,720	-
Reino Unido	Libras esterlinas	2,000,000	2,000,000	-	2,000,000	-
Estados Unidos de América	Dólares (EE.UU.)	8,250,000	8,250,000	-	8,250,000	-
		13,641,949	12,574,604	585,929	13,160,533	481,416
	TOTAL	79,535,170	12,574,604	41,364,250	53,938,854	25,596,316

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Contribuciones en efectivo

Recibidas de países no miembros de las Naciones Unidas para los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952
(Expresadas en dólares de los Estados Unidos de América)

Contribuyente	Monedas prometidas	Cantidad recibida				Saldo previsto \$
		Total prometido \$	6 meses termi- nados el 30 de junio de 1951 \$	12 meses termi- nados el 30 de junio de 1952 \$	Total de los 18 meses termi- nados el 30 de junio de 1952 \$	
Respecto a las promesas para los 12 meses terminados el 30 de junio de 1952						
Jordania	Dinares de Jordania	168.000	—	84.000	84.000	84.000
Rhodesia del Sur	Libras esterlinas	19.600	—	19.600	19.600	—
Sudán	Libras egipcias	144.000	—	144.000	144.000	—
Vietnam	Dólares de los EE.UU.	5.000	—	5.000	5.000	—
		<u>336.600</u>	<u>—</u>	<u>252.600</u>	<u>252.600</u>	<u>84.000</u>
Respecto a las promesas para el período ante- rior al 1° de julio de 1951						
Jordania	Dinares de Jordania	149.606	93.606	56.000	149.606	—
	TOTAL	<u>486.206</u>	<u>93.606</u>	<u>308.600</u>	<u>402.206</u>	<u>84.000</u>

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Contribuciones en efectivo

Recibidas de otros contribuyentes para los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952
(Expresadas en dólares de los Estados Unidos de América)

Contribuyente	Monedas prometidas	Cantidad recibida				Saldo previsto \$
		Total prometido \$	Seis meses terminados el 30 de junio de 1952 \$	Doce meses terminados el 30 de junio de 1952 \$	Total de los dieciocho meses terminados el 30 de junio de 1952 \$	
<i>Respecto a las promesas para los 12 meses terminados el 30 de junio de 1952</i>						
Bahrein	Libras esterlinas	7.474	-	20.927	20.927	-
Kuwait	Libras esterlinas	11.250	-	31.500	31.500	-
Qatar	Libras esterlinas	7.463	-	20.895	20.895	-
The Joint Christian Committee for Refugee Work in Syria and Lebanon	Libras libanesas	3.500	-	942	942	-
UNESCO	Dólares (EE. UU.)	25.425	-	25.425	25.425	-
OMS	Dólares (EE. UU.)	42.857	-	-	-	42.857
Varios donantes (menos de 200 dólares c/u)	Dólares (EE. UU.)	265	-	265	265	-
		142.811	-	99.954	99.954	42.857
<i>Respecto a las promesas para el período anterior al 1° de julio de 1951</i>						
Church World Service	Dólares (EE. UU.)	551	551	-	551	-
UNESCO	Dólares (EE. UU.)	30.139	30.139	-	30.139	-
OMS	Dólares (EE. UU.)	42.857	42.857	-	42.857	-
Varios donantes (menos de 350 dólares c/u)	Dólares (EE. UU.)	439	439	-	439	-
		73.986	73.986	-	73.986	-
	TOTAL	216.797	73.986	99.954	173.940	42.857

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Contribuciones en especie

Recibidas de Estados Miembros de las Naciones Unidas para los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952
(Expresadas en dólares de los Estados Unidos de América)

Contribuyente	Mercancías prometidas	Cantidad recibida				Saldo previsto \$
		Total prometido \$	Seis meses terminados el 30 de junio de 1951 \$	Doce meses terminados el 30 de junio de 1952 \$	Total de los dieciocho meses terminados el 30 de junio de 1952 \$	
Respecto a las promesas para los 12 meses terminados el 30 de junio de 1952						
Australia	Grasa comestible	600.000	-	328.715	328.715	271.285
Bélgica	Mantas	30.000	-	-	-	30.000
Grecia	Frutas secas y tabaco	56.287	-	56.287	56.287	-
Israel	Gasolina	5.207	-	5.207	5.207	-
Noruega	Arenques ahumados	14.000	-	14.000	14.000	-
Pakistán	Trigo	90.000	-	90.000	90.000	-
Filipinas	Azúcar refinada	10.000	-	10.000	10.000	-
Arabia Saudita	Productos de petróleo	75.000	-	75.000	75.000	-
Contribución de México al Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea	Suministros	115.600	-	-	-	115.600
Venezuela	Productos agrícolas nacionales	20.000	-	-	-	20.000
Yugoeslavia	Maíz	68.700	-	68.700	68.700	-
		<u>1.084.794</u>	<u>-</u>	<u>647.909</u>	<u>647.909</u>	<u>436.885</u>
Respecto a las promesas para el período anterior al 1º de julio de 1951						
Bélgica	Mantas	6.000	6.000	-	6.000	-
Canadá	Conservas de pescado, trigo y harina	466.160	466.160	-	466.160	-
Etiopía	Trigo	25.500	25.550	-	25.500	-
Israel	Gasolina	7.111	7.111	-	7.111	-
Noruega	Arenques ahumados, sardinas	25.128	25.128	-	25.128	-
Pakistán	Trigo	90.000	90.000	-	90.000	-
		<u>619.899</u>	<u>619.899</u>	<u>-</u>	<u>619.899</u>	<u>-</u>
	Total	<u>1.704.693</u>	<u>619.899</u>	<u>647.909</u>	<u>1.267.808</u>	<u>436.885</u>

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Contribuciones en especie

Recibidas de otros contribuyentes para los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952
(Expresadas en dólares de los Estados Unidos de América)

<i>Contribuyente</i>	<i>Total recibido</i>			
	<i>Seis meses terminados el 30 de junio de 1951</i>	<i>Doce meses terminados el 30 de junio de 1952</i>	<i>18 meses terminados el 30 de junio de 1952</i>	
	\$	\$	\$	
<i>Mercancías aportadas</i>				
American Middle East Relief	33,538	7,409	40,947	
Comité Árabe de Socorro	1,041	1,272	2,313	
Sociedad de la Cruz Roja Australiana	1,369	-	1,369	
Bodurian, El Cairo	778	3,672	4,450	
Sociedad de la Cruz Roja Británica	57,115	57,440	114,555	
Industria Canadiense de la Pulpa de Madera	16,675	514	17,189	
Sociedad de la Cruz Roja Canadiense	-	11,824	11,824	
Church World Service	10,861	93,142	104,003	
Congregational Christian Service Committee	-	4,650	4,650	
Co-operative for American Remittances to Europe	-	2,128	2,128	
Media Luna Roja, Egipto	-	2,880	2,880	
Friends Service Council, Londres	2,841	-	2,841	
Holy Land Arab Refugee Fund	4,354	2,419	6,773	
Organización Internacional de Refugiados	996	-	996	
Kuwait Oil Company Ltd.	24,264	-	24,264	
Liga de Sociedades de la Cruz Roja	-	1,904	1,904	
Federación Mundial Luterana	80,462	115,492	195,954	
Comité Central Menonita, Estados Unidos de América	-	29,979	29,979	
New Zealand Council of Organization for Relief Services, Overseas	-	3,372	3,372	
Norwegian Relief to Europe	-	17,500	17,500	
Palestine Arab Refugee Institution, Damasco	-	-	-	
Misión Pontificia	5,397	-	5,397	
Save the Children Fund, Australia	178,101	30,354	208,455	
Save the Children Federation, Nueva York	-	823	823	
Save the Children Federation, Nueva York	-	780	780	
Consejo Superior para el Socorro a los Refugiados de Palestina	-	37,178	37,178	
Cruz Roja Sueca	-	26,138	26,138	
Media Luna Roja, Turquía	-	1,214	1,214	
United Arab Refugee Appeal, El Cairo	-	7,442	7,442	
World Relief Commission of the National Association of Evangelicals	-	3,605	3,605	
Varios donantes (por valor de menos de 500.00 dólares cada uno)	1,095	3,030	4,125	
Total.	418,887	466,161	885,048	

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Memorándum sobre el estado de las contribuciones directas a los refugiados y de los servicios al Organismo prestados por los gobiernos del Cercano Oriente

Para los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

País	Seis meses terminados el 30 de junio de 1951	Doce meses terminados el 30 de junio de 1952	18 meses terminados el 30 de junio de 1952		
			Total	Por tipos	
				A los refugiados	Al Organismo
	\$	\$	\$	\$	\$
Egipto	632.000	2.289.600	2.921.600	2.370.724	550.876
Irak	420.000	420.000	840.000	840.000	—
Israel	21.900	"	21.900	—	21.900
Jordania	129.200	178.900	308.100	240.606	67.494
Libano	71.500	27.070	98.570	98.570	—
Siria	239.500	482.700	722.200	548.371	173.829
TOTAL	<u>1.514.100</u>	<u>3.398.270</u>	<u>4.912.370</u>	<u>4.098.271</u>	<u>814.099</u>
<i>Resumen por tipos</i>					
Contribuciones directas a los refugiados	1.187.940	2.910.331	4.098.271		
Servicios prestados al Organismo	326.160	487.939	814.099		
	<u>1.514.100</u>	<u>3.398.270</u>	<u>4.912.370</u>		

* No se ha recibido información.

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Memorándum sobre la ayuda directa a los refugiados y los servicios prestados al Organismo por organizaciones privadas del Cercano Oriente

Correspondiente al período de 18 meses terminado el 30 de junio de 1952
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Contribuyente	Seis meses terminados el 30 de junio de 1951 \$	Doce meses terminados el 30 de junio de 1952 \$	18 meses terminados el 30 de junio de 1952		
			Total \$	Por tipos	
				A los refugiados \$	Al Organismo \$
<i>Líbano</i>					
Congregational Christian Service Committee	-	23,277	23,277	23,277	-
Gobierno francés	-	28,880	28,880	13,880	15,000
Greek Orthodox Community Waqf	1,012	2,135	3,147	3,147	-
Joint Christian Committee for Refugee Work	-	14,220	14,220	14,220	-
Kennedy Memorial Hospital	-	3,055	3,055	3,055	-
Asociación de Socorro del Oriente Medio	-	1,750	1,750	-	1,750
Moslem Waqf Administration	-	5,580	5,580	5,580	-
Municipio de Tiro y Baalbeck	-	1,600	1,600	-	1,600
Oficina Permanente de Palestina	5,500	1,749	7,249	5,500	1,749
Misión Pontificia	347,940	690,000	1,037,940	1,037,940	-
Save the Children, Líbano	7,100	41,222	48,322	48,322	-
Misión siriolibanesa	1,540	5,000	6,540	6,540	-
Varios donantes (menos de \$1,000 cada uno)	2,508	1,280	3,788	2,128	1,660
	<u>365,600</u>	<u>819,748</u>	<u>1,185,348</u>	<u>1,163,589</u>	<u>21,759</u>
<i>Siria</i>					
No se han recibido los nombres	19,600	25,200	44,800	44,800	-
<i>Jordania</i>					
Obispo anglicano de Jerusalén	31,610	32,600	64,210	47,956	16,254
Comité de Socorro del Patriarcado Armenio, Jerusalén	6,170	8,560	14,730	14,730	-
Hospital de Niños de la Liga de Mujeres Arabes, Nablus	2,570	-	2,570	2,570	-
Clínica Infantil de la Liga de Mujeres Arabes, Jerusalén	1,058	-	1,058	1,058	-
Hospital Nacional Arabe, Belén	6,854	-	6,854	6,854	-
Comité de Unión Católica, Amman	3,416	-	3,416	3,416	-
Sociedad Misionera Eclesiástica	9,978	-	9,978	3,846	6,132
Dar Al-Awlad, Jerusalén	2,184	-	2,184	2,184	-
Dar Etfifl, Jerusalén	5,106	9,104	14,210	14,210	-
Consejo Evangélico Episcopal	12,364	74,536	86,900	82,516	4,384

18 meses terminados el 30 de junio de 1952

Contribuyente	Seis meses terminados el 30 de junio de 1951	Doce meses terminados el 30 de junio de 1952	Por tipos		
	\$	\$	Total	A los refugiados	Al Organismo
Hospital Francés, Belén	2,520	-	2,520	2,520	-
Hospital Jehad, Tulkarm	3,566	-	3,566	3,566	-
Federación Mundial Luterana	111,344	244,732	356,076	237,076	119,000
Moslem Awqaf Religious Trust Department	4,670	1,344	6,014	4,480	1,534
Cocinas populares habus musulmanas, Hebrón	4,963	8,064	13,027	13,027	-
Hospitalarios de San Juan, Jerusalén	-	16,120	16,120	16,120	-
Instituciones habus privadas musulmanas	2,080	-	2,080	1,880	200
Media Luna Roja, Amman	21,719	7,468	29,187	7,445	21,742
Hospital Oftalmológico de San Juan	7,408	-	7,408	7,408	-
Hermanas de Nazaret, Misión Católica Griega	2,800	6,920	9,720	3,960	5,760
Misión Presbiteriana Unida, Dr. T. A. Lambic, Belén	14,038	-	14,038	2,660	11,378
YMCA, Jerusalén	9,744	-	9,744	9,744	-
Varias instituciones, región de Jerusalén	-	5,732	5,732	3,780	1,952
Varios donantes (menos de \$1,000 cada uno)	3,038	420	3,458	2,954	504
	<u>269,200</u>	<u>415,600</u>	<u>684,800</u>	<u>495,960</u>	<u>188,840</u>
<i>Gaza</i>					
Gobernador de Rafah	-	71	71	71	-
Municipios de Gaza y Khan Yunis	8,560	17,623	26,183	23	26,160
Consejo Nacional de Iglesias de Cristo	-	4,191	4,191	4,191	-
Media Luna Roja	10,752	22,100	32,852	-	32,852
Varios donantes (nombres no especificados)	3,023	6,200	9,223	-	9,223
	<u>22,335</u>	<u>50,185</u>	<u>72,520</u>	<u>4,285</u>	<u>68,235</u>
<i>Kuwait</i>					
Departamento de Sanidad	-	2,982	2,982	2,982	-
	<u>676,735</u>	<u>1,313,715</u>	<u>1,990,450</u>	<u>1,711,616</u>	<u>278,834</u>
<i>Resumen por tipos</i>					
Contribuciones directas a los refugiados	529,180	1,182,436	1,711,616		
Servicios prestados al Organismo	147,555	131,279	278,834		
	<u>676,735</u>	<u>1,313,715</u>	<u>1,990,450</u>		

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Estado de gastos del programa de socorro

Para los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Descripción	Seis meses terminados el 30 de junio de 1951	Doce meses terminados el 30 de junio de 1952	Total de los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952
	\$	\$	\$
Gastos de personal, principalmente sueldos y salarios:			
Personal internacional, incluidos los subsidios en misión de servicio y otros	79.806	186.547	266.353
Personal de la zona, incluyendo las indemnizaciones en caso de lesiones y muerte	730.317	1.627.755	2.358.072
Viajes	30.055	3.694	33.749
Gastos de oficina, principalmente alquileres, útiles de escritorios y teléfonos	37.060	28.496	65.556
Mantenimiento de los campamentos de refugiados, incluyendo servicios sanitarios	67.692	382.890	450.582
Subsidios y servicios médicos a los refugiados, sin incluir los sueldos y suministros	207.651	445.858	653.509
Servicios sociales	62.791	138.821	201.612
Gastos de enseñanza, incluidos los subsidios	81.605	167.579	249.184
Suministros de socorro:			
Alimentos	7.516.857	16.046.242	23.563.099
Alojamiento y mantas	660.359	1.059.628	1.719.987
Combustibles domésticos y jabón	388.935	578.924	967.859
Suministros médicos, incluidos los insecticidas	122.091	210.566	332.657
Donativos de suministros distribuidos:			
Incluidos en el programa, principalmente alimentos	615.726	312.242	927.968
No incluídos en el programa, principalmente ropas	381.732	509.191	890.923
Transporte de suministros, incluidos los fletes marítimos de los donativos ...	782.925	1.477.118	2.260.043
Gastos de almacenamiento	687	1.738	2.425
Gastos de funcionamiento de vehículos propios o alquilados	182.091	32.460	214.551
Gastos de distribución de la leche donada por el UNICEF	25.287	49.851	75.138
Gastos diversos	11.067	1.778	12.845
Compras de bienes de capital, principalmente muebles y equipos	5.199	15.659	20.858
TOTAL	11.989.933	23.277.037	35.266.970
Participación en los gastos administrativos y otros gastos indirectos (Estado No. 12)	606.212	1.584.600	2.190.812
TOTAL DE GASTOS APLICABLES AL PROGRAMA	12.596.145	24.861.637	37.457.782

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Estado de gastos del programa de rehabilitación

Para el período de 18 meses terminado el 30 de junio de 1952

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Descripción	Seis meses terminados el 30 de junio de 1951	Doce meses terminados el 30 de junio de 1952	Total de los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952
	\$	\$	\$
Gastos para los proyectos de obras:			
<i>Sede</i>			
Investigación, experimentación y planeamiento	729	6.973	7.702
Formación vocacional	—	26.820	26.820
Préstamos, subsidios y asistencia a individuos	30.268	4.922	35.190
Obras públicas de socorro	18.807	1.859	20.666
Equipo para uso general	—	16.070	16.070
TOTAL	49.804	56.644	106.448
<i>Siria</i>			
Investigación, experimentación y planeamiento	8.147	1.691	9.838
Formación vocacional	—	10.470	10.470
Desarrollo agrícola y de tierras	—	3.768	3.768
Préstamos, subsidios y asistencia a individuos	88.194	51.883	140.077
Obras públicas de socorro	187.701	252	187.953
TOTAL	284.042	68.064	352.106
<i>Reino Hashemita de Jordania</i>			
Investigación, experimentación y planeamiento	23.028	46.956	69.984
Formación vocacional	—	7.644	7.644
Vivienda urbana y servicios de la comunidad	626	68.435	69.061
Desarrollo agrícola y de tierras	3.684	68.918	72.602
Préstamos, subsidios y asistencia a individuos	70.756	49.026	119.782
Comerciales, financieros e industriales	46.740	449.781	496.521
Obras públicas de socorro	141.022	—	141.022
Equipo para uso general	—	4.349	4.349
TOTAL	285.856	695.109	980.965
<i>Gaza</i>			
Investigación, experimentación y planeamiento	656	101.693	102.349
Formación vocacional	—	7.358	7.358
Préstamos, subsidios y asistencia a individuos	31.981	12.446	44.427
Obras públicas de socorro	22.252	—	22.252
TOTAL	54.889	121.497	176.386
<i>Zona desmilitarizada</i>			
Desarrollo agrícola y de tierras	—	7.360	7.360
GASTOS TOTALES ASIGNADOS A PROYECTOS CONCRETOS	674.591	948.674	1.623.265
Gastos generales no asignados a proyectos concretos	299.807	558.928	858.735
GASTOS TOTALES CARGADOS DIRECTAMENTE AL PROGRAMA	974.398	1.507.602	2.482.000
Participación en los gastos administrativos y otros gastos indirectos (Estado No. 12)	606.212	1.584.601	2.190.813
GASTOS TOTALES DEL PROGRAMA	1.580.610	3.092.203	4.672.813

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

Estado de gastos administrativos y otros gastos indirectos

Para los 18 meses terminados el 30 de junio de 1952

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Descripción	Seis meses terminados en 30 de junio de 1951	Doce meses terminados en 30 de junio de 1952	Total de los 18 meses terminados en 30 de junio de 1952
	\$	\$	\$
Gastos de personal, principalmente sueldos y salarios:			
Personal internacional, incluidos los subsidios en misión de servicio y otros	282.139	736.833	1.018.972
Personal de la zona, incluyendo las indemnizaciones en caso de muerte o accidente	612.962	1.330.730	1.943.692
Viajes	53.792	209.880	263.672
Gastos de oficina, principalmente alquileres, útiles de escritorio y teléfonos	51.605	202.522	254.127
Relaciones públicas, principalmente comunicados de prensa y fotografías	1.089	5.353	6.442
Donativos de suministros distribuidos de conformidad con el programa	-	54.004	54.004
Gastos de almacenamiento	32.252	116.373	148.625
Gastos de funcionamiento de vehículos	27.648	274.120	301.768
Servicios por contrata	-	10.858	10.858
Gastos varios, principalmente gastos bancarios	11.268	34.551	45.819
Compras de bienes de capital, principalmente muebles y equipos	39.669	187.412	227.081
Créditos para los gastos de liquidación	100.000	-	100.000
Pérdida de haberes, principalmente en efectivo, deudas incobrables y cambio de divisas	-	6.565	6.565
TOTAL	<u>1.212.424</u>	<u>3.169.201</u>	<u>4.381.625</u>
Participación de:			
Programa de socorro (Estado No. 10)	606.212	1.584.600	2.190.812
Programa de rehabilitación (Estado No. 11)	606.212	1.584.601	2.190.813
TOTAL PARA LOS PROGRAMAS	<u>1.212.424</u>	<u>3.169.201</u>	<u>4.381.625</u>

Las notas para los estados de cuentas forman parte integrante de ellos y deben leerse conjuntamente.

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

1. Las cuentas del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) han sido examinadas en lo que se estimó necesario, a fin de informar al respecto y de certificar los siguientes estados de cuentas que el Director presentó para su comprobación:

Estado del activo y el pasivo al 30 de junio de 1952;

Estado de ingresos y gastos correspondiente a los dieciocho meses terminados el 30 de junio de 1952, analizados con respecto a los seis meses terminados el 30 de junio de 1951 y a los doce meses terminados el 30 de junio de 1952.

Estos estados de cuentas van acompañados de notas y tablas preparadas por el Organismo.

2. En el transcurso de 1951, el Organismo propuso que su ejercicio económico concluyera el 30 de junio, y la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto aprobó este criterio. El hecho de que el primer período contable fuera de 18 meses planteó un problema especial de comprobación de cuentas por auditores externos, o sea el de contabilizar las transacciones financieras realizadas durante ese período más prolongado. Por lo tanto, a continuación se mencionan las medidas adoptadas al respecto. Cuando el ejercicio económico dejó de coincidir con el año civil, la Junta de Auditores acordó con el Director del Servicio de Inspección de las Naciones Unidas que éste examinaría inmediatamente las transacciones efectuadas desde el 1° de enero hasta el 30 de junio de 1951, y dispondría que se efectuasen otras intervenciones respecto a las diversas clases de cuentas de todo el período. Así se pudo estar totalmente al corriente de las operaciones efectuadas durante los 18 meses. La siguiente medida consistió en disponer comprobaciones de los estados de cuentas por auditores externos. Conforme al reglamento financiero la Junta de Auditores puede recurrir a los servicios de un Auditor General de cualquier nacionalidad, que reúna los requisitos para ser nombrado miembro de la Junta. Las cuentas del Organismo están abiertas en el Cercano Oriente, y el Interventor y Auditor General de Gran Bretaña tiene una oficina en dicha zona. Se tomaron las medidas necesarias para que el personal de dicha oficina hiciera una revisión provisional y la comprobación de cuentas de fin de año en Beirut. La Junta de Auditores agradece la buena voluntad y el espíritu de cooperación del Interventor y Auditor General de Gran Bretaña y del Director del Servicio de Inspección de las Naciones Unidas, y también los eficaces servicios prestados por los colaboradores respectivos.

3. El certificado de comprobación de cuentas adjunto al estado del activo y el pasivo se refiere a todo el período de 18 meses transcurrido entre el 1° de enero de 1951 y el 30 de junio de 1952. Anteriormente la

Junta había informado sobre las cuentas correspondientes al período desde la creación del Organismo hasta el 31 de diciembre de 1950 y dado su aprobación. En consecuencia, la totalidad de las transacciones, desde la creación del Organismo hasta el 30 de junio de 1952, ya ha sido sometida al análisis y comprobación de cuentas de la Junta.

ESTADO DEL ACTIVO Y PASIVO

4. El 30 de junio de 1952 los haberes registrados ascendían a 23.103.676 dólares. Esta suma no incluía 420.000 dólares que representaban capital en acciones del Development Bank of Jordan, Limited, préstamos de rehabilitación pendientes, por un total de 193.492 dólares, y el valor residual de los haberes fijos, que el Organismo consideraba era de 408.164 dólares. El pasivo, que incluía una reserva para liquidación de 450.000 dólares, ascendía a 1.031.167 dólares. Así, pues, al 30 de junio de 1952 el activo superaba al pasivo en 22.072.509 dólares.

5. En la partida de "Cuentas por cobrar" figura una suma de 168.650 dólares, que representa los pagos hechos a un contratista por el UNICEF con fondos facilitados por el Organismo. El UNICEF efectuó el contrato en Francia en enero de 1951, actuando como representante del Organismo, para adquirir 100.000 frazadas a un precio total de 59.600.000 francos franceses. La inspección de las expediciones se hizo en Francia, pero un nuevo examen efectuado a la llegada al lugar de destino reveló que las frazadas enviadas no se ajustaban a las especificaciones. El UNICEF inició inmediatamente una investigación, como resultado de la cual se entabló una demanda en los tribunales franceses. Algunos fardos todavía están almacenados en París bajo la custodia del Tribunal. Hasta que se concluya la vista del caso, los pagos antes mencionados han sido eliminados de la cuenta de ingresos y gastos y no se ha establecido una reserva para cubrir cualquier pérdida que pudiese surgir.

6. La suma de 215.792 dólares que aparece como ajuste del saldo del Fondo de Operaciones al 31 de diciembre de 1950 representa, principalmente, el exceso neto de la partida calculada para acreedores varios en esa fecha con respecto al importe de las obligaciones vencidas con posterioridad.

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS

7. Las contribuciones recibidas en efectivo durante los 18 meses ascendieron a 54.515.000 dólares. Las contribuciones en especie se evaluaron en 2.152.856 dólares y los ingresos varios en efectivo fueron de 630.257 dólares. Así, pues, los ingresos totales ascendieron a 57.298.113 dólares.

8. Las obligaciones contraídas durante los 18 meses que terminaron el 30 de junio de 1952 alcanzaron un total de 42.130.595 dólares, cuyo detalle es el siguiente:

	\$
Gastos en socorro directo	35.266.970
Gastos directos en rehabilitación	2.482.000
Gastos administrativos y otros gastos indirectos	4.381.625
TOTAL	42.130.595

9. Siendo los ingresos totales de 57.298.113 dólares y las obligaciones contraídas de 42.130.595 dólares, el excedente de ingresos en el período fué de 15.167.518 dólares. Cuando se agrega el saldo de 6.904.991 dólares al 31 de diciembre de 1950, el resultado es que el Organismo disponía de 22.072.509 dólares para proseguir sus actividades después del 30 de junio de 1952.

10. Los gastos administrativos y otros gastos indirectos, que ascendieron a 4.381.625 dólares se detallan en el estado de cuentas 12, que forma parte de los estados de cuentas del Organismo. Estos gastos fueron asignados por el Organismo en partes iguales entre los programas de socorro y rehabilitación, aunque los gastos directos por concepto de socorro ascendieron a 35.266.970 dólares, mientras los relativos a la rehabilitación sólo fueron de 2.482.000 dólares. Se informó a la Junta que se había proyectado que los gastos de rehabilitación

fuesen aproximadamente de 25.000.000 de dólares y que eran necesarios grandes esfuerzos administrativos, ingenieriles y de planificación para iniciar el programa de rehabilitación. Sin embargo, debido a demoras inevitables en el comienzo de las obras de rehabilitación, no se podía aprovechar del todo esta labor de preparación de proyectos. Después de analizar todos los factores, el Organismo decidió que era equitativo asignar por igual gastos administrativos e indirectos a los dos programas.

11. *Gastos de socorro.* La resolución 393 (V), aprobada el 2 diciembre de 1950, por la Asamblea General reconocía que el socorro directo a los refugiados no terminaría el 31 de diciembre de 1950 y autorizaba su continuación, pero no especificaba ninguna suma fija para los seis meses que terminaron el 30 de junio de 1951. Los gastos de socorro para dicho período ascendieron a 12.596.145 dólares. En la resolución 513 (VI) aprobada el 26 de enero de 1952, se estableció la suma de 27.000.000 de dólares para socorro directo en el ejercicio económico que terminó el 30 de junio de 1952. Los gastos efectuados ascendieron a 24.861.637 dólares.

A continuación se resume el total de los gastos para socorro durante los dieciocho meses que concluyeron el 30 de junio de 1952:

	<i>Gastos directos</i> \$	<i>50% de gastos administrativos e indirectos^a</i> \$	<i>Total</i> \$
Gastos de personal, viajes, oficina, etc.....	2.723.730	1.743.452	4.467.182
Mantenimiento de campamentos y servicios médicos, de bienestar y de enseñanza	1.554.887	—	1.554.887
Distribución de suministros de socorro	28.402.493	27.002	28.429.495
Transporte de los suministros	2.260.043	—	2.260.043
Funcionamiento de almacenes y de vehículos	216.976	225.196	442.172
Adquisición de bienes de capital	20.858	113.541	134.399
Gastos diversos	87.983	31.621	119.604
Reserva para liquidación	—	50.000	50.000
TOTAL	35.266.970	2.190.812	34.457.782

^a El análisis de los gastos administrativos e indirectos se basa en la hipótesis de que como los gastos totales se han asignado por partes iguales al socorro y a la rehabilitación, se aplica la misma división a cada una de las partidas.

12. *Gastos de rehabilitación.* En la resolución 302 (IV), adoptada por la Asamblea General el 8 de diciembre de 1949, se calculaba que se necesitaría 21.200.000 dólares para los programas de obras entre el 1° de enero y el 30 de junio de 1951. Los gastos efectuados durante el período ascendieron a 1.580.610 dólares. En virtud de la resolución 513 (VI), la Asamblea General consideró que se necesitarían 50.000.000 de dólares para las actividades de rehabilitación en el ejercicio económico que terminó el 30 de junio de 1952, aunque los cálculos del Organismo fueron mucho menores. Los gastos efectuados ascendieron a 3.092.203 dólares.

El detalle de los gastos totales para rehabilitación durante los dieciocho meses comprendidos entre el 1° de enero de 1951 y el 30 de junio de 1952 es como sigue:

	\$
Trabajos de investigación, experimentación y planificación	189.873
Formación vocacional	52.292
Préstamos, subsidios y ayuda a los individuos ...	339.476
Obras de socorro	371.893
Viviendas urbanas y servicios comunales	69.061
Desarrollo de la agricultura y las tierras	83.730
Gastos comerciales, financieros e industriales (incluido el Development Bank of Jordan, Limited, con la suma de 420.000 dólares)	496.521
Equipo para usos generales	20.419
	1.623.265
<i>Más:</i>	
Gastos generales no asignados a obras determinadas	\$ 858.735
Participación en los gastos administrativos y otros gastos indirectos	2.190.813
TOTAL DE LOS GASTOS DEL PROGRAMA DE REHABILITACIÓN	4.672.813

Los gastos de 3.049.548 dólares que no fueron asignados directamente a las obras de rehabilitación se aproximan al 65% del costo total del programa de rehabilitación, e incluyen unos 2.280.000 dólares para gastos de personal, viajes y gastos de oficina. La elevada proporción de los gastos que no se asignó a obras específicas de rehabilitación se debe a los grandes esfuerzos de carácter administrativo, de ingeniería y de planificación que se hicieron para iniciar el programa de rehabilitación. A este respecto, hay que hacer constar que los planes del Organismo para el ejercicio económico que concluirá el 30 de junio de 1953 incluyen compromisos para obras de rehabilitación por valor de 93.000.000 de dólares.

13. *Development Bank of Jordan, Limited.* En el estado del activo y pasivo no se incluyen la inversión en acciones de este banco y, por lo tanto, procederemos a analizar esta inversión. La creación del Development Bank of Jordan, Limited fué aprobada por la Comisión Asesora del Organismo el 11 de mayo de 1951 y el Banco fué inscrito en el Ministerio de Justicia de Amman, el 29 de julio de 1951. El objeto general de esta entidad es fomentar el desarrollo en el Reino Hashemita de Jordania, a fin de elevar el nivel de vida de todos los habitantes, incluidos los refugiados. Para ello, entre otras actividades, el Banco puede otorgar préstamos a plazo medio o largo a particulares, compañías y cooperativas agrícolas o industriales. La proporción de los préstamos otorgados para rehabilitación de los refugiados debe ser igual que la parte del capital pagado aportada por el Organismo. El Banco está controlado por una Junta Directiva, integrada por cinco miembros, tres de los cuales, incluido el Presidente, son nombrados por el Organismo.

El capital total del Banco es de 500.000 dinares de Jordania, de los cuales 400.000 han de ser suscritos por el Organismo, 50.000 por el Gobierno de Jordania, y 50.000 por otros inversionistas. Hasta el 30 de junio de 1952, el Organismo había invertido en el Banco la suma de 150.000 dinares de Jordania (420.000 dólares de EE.UU.).

Al 31 de julio de 1952, se habían aprobado préstamos por valor de 122.000 dinares de Jordania y de esta suma se habían entregado 62.000 dinares de Jordania. Los dos mayores préstamos efectuados hasta fines de junio, ascendían a 25.000 dinares de Jordania cada uno y tenían por objeto el desarrollo de la explotación del mármol y la adquisición de maquinaria para fabricar cigarrillos. Se había aprobado un préstamo de 10.000 dinares de Jordania para construir una escuela para niños refugiados, así como otros varios préstamos para fines agrícolas e industriales. La política que se sigue consiste en obtener garantías para todos los préstamos mediante hipotecas sobre la tierra o bienes inmuebles, o cualquier otra garantía de la misma solvencia.

14. La Junta agradece la colaboración y ayuda de los funcionarios del Organismo durante el transcurso de la revisión de cuentas.

(Firmado) Watson SELLAR, *Canadá*

Andrés ALZATE AVENDAÑO, *Colombia*

Otto F. REMKE, *Dinamarca*

24 de septiembre de 1952.